

# 3.

## Distribution de produits et services financiers

---

- 3.1 Avis et communiqués
  - 3.2 Réglementation
  - 3.3 Autres consultations
  - 3.4 Retraits aux registres des représentants
  - 3.5 Modifications aux registres des inscrits
  - 3.6 Avis d'audiences
  - 3.7 Décisions administratives et disciplinaires
  - 3.8 Autres décisions
-

### 3.1 AVIS ET COMMUNIQUÉS

Aucune information.

## 3.2 RÉGLEMENTATION

Aucune information.

### 3.3 AUTRES CONSULTATIONS

Aucune information.

### 3.4 RETRAITS AUX REGISTRES DES REPRÉSENTANTS

#### Courtiers

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Atié	Roula	Placements Banque Nationale inc.	2012-02-05
Audet	Sylvianne	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-02
Azouz	Marouan	Placements Banque Nationale inc.	2012-02-10
Barahona	Ana	Placements Scotia inc.	2012-03-03
Beaudoin	Yves	Fonds d'investissement Royal inc.	2012-02-28
Belcourt	Chantal	Desjardins sécurité financière investissements inc.	2012-02-24
Camba	Nathalie	TD Waterhouse Canada inc.	2012-02-22
Caron	Yves	Services d'investissement Quadrus ltee.	2012-02-27
Césaire	Wesley	BMO Ligne d'action Inc.	2012-03-05
Charland	Sylvain Joseph René	Marchés mondiaux CIBC inc.	2012-03-06
Coulombe	Guy	Placements financière Sun Life (Canada) inc	2012-01-30
Croteau	Julie	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-02-24
Delisle	Paul	Fonds d'investissement Royal inc.	2012-03-01
Di Tiello	Giuseppe	BLC services financiers inc.	2012-02-15
Diotte	Patrick	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-01
Dubeau	Véronique	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-02-24
Duplin-Filion	Sébastien	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2011-12-31
Elituv	Erin Sara	Marchés Mondiaux CIBC inc.	2012-02-17
Ferlatte	Linda	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-02-29
Firmino Mateus	Jessica	Placements Banque Nationale inc.	2012-03-02
Forest	France	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-02-29
Foti	Nadia	Fonds d'investissement Royal inc.	2012-02-17
Gassama	Mbaye	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-01
Gaudreault	Nadine	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-02-24
Geroli	Hassan	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-02-24
Gibeau	Jacqueline	Placements Banque Nationale inc.	2012-02-01
Huard	Alain	Placements financière Sun Life (Canada) inc.	2012-02-29
Jacques	François	Placements Banque Nationale inc.	2012-02-24
Jaffer	Hasnain	Placements CIBC inc.	2012-03-01
Lavoie	Jean-Pierre	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-02-26

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Leroux	Pascal	Services financiers groupe Investors inc.	2012-03-01
Lizotte	Jean-Claude	Services financiers groupe Investors inc.	2012-02-27
Mailloux-Lévesque	Lise	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-02-29
Marcus	Richard Daniel	Scotia Capitaux Inc.	2012-03-01
Messias	Howard	Brockhouse & Cooper Inc.	2012-02-29
Minville-Blanchette	Rémi	Services financiers groupe Investors inc.	2012-03-02
Moquin	Claude	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-02-24
Moussalli	Jad	Fonds d'investissement Royal inc.	2012-03-01
Neamtiu	Aurel-Alexandru	BMO investissements inc.	2012-02-25
Ngalle	Alain Julien	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-02-24
Oskoui	Shiva	Placements Banque Nationale inc.	2012-02-16
Parent	Sylvie	Placements Banque Nationale inc.	2012-02-29
Parent	Claude	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2012-03-05
Pelletier	Diane	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-02
Perron	Franceska	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-03-02
Préfontaine	Louis-Charles	Placements Banque Nationale inc.	2012-02-24
Proulx	Rose	Desjardins sécurité financière investissements inc.	2012-02-24
Regan	Tracey Elizabeth	Financière Banque Nationale Inc.	2012-02-27
Robb Billing	Linda	BMO investissements inc.	2012-03-01
Rouleau	Alexandre	Financière des professionnels - Fonds d'investissement inc.	2012-02-23
Sanche	Patrick	Merrill Lynch Canada inc.	2012-02-24
Sessenwein	Wesley	Placements financière Sun Life (Canada) inc	2012-03-01
Simard	Clémence	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-02-29
Sousaris	Panagiotis	Euro Pacific Canada Inc.	2012/03/05
St-Maurice	Mylène	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-02-28
Stronach	Gloria	Placements CIBC inc.	2012-03-01
Talbot	Pierre	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-02-24
Therrien	Pascal	Desjardins cabinet de services financiers inc.	2012-02-29
Thibault	Roger	Services financiers groupe Investors inc.	2012-03-02
Toteda	Michael	Placements Banque Nationale inc.	2012-02-24
Tremblay	Guylaine	BMO investissements inc.	2012-02-29
Tremblay	Stéphane	Placements Banque Nationale inc.	2012-02-27
Vandal	Francis	Valeurs mobilières Desjardins inc.	2012-02-24

Nom	Prénom	Nom de la firme	Date d'interruption
Villa Espin	Carmen Katiuska	Marchés mondiaux CIBC inc.	2012-03-03
Yang	Yuqi	Placements financière Sun Life (Canada) inc	2012-02-27

## Cabinets de services financiers

### Sans mode d'exercice

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité est sans mode d'exercice. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date de sans mode d'exercice de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une demande de rattachement et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès du agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337  
 Montréal : (514) 395-0337  
 Sans frais : 1 877 525-0337.

Veillez vous référer à la légende suivante pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6, et les mentions spéciales, de A à E.

Disciplines et catégories de disciplines	Mentions spéciales
1a Assurance de personnes	A Restreint à l'assurance-vie
1b Assurance contre les accidents ou la maladie	B Restreint aux produits d'assurance collective contre les accidents et la maladie
2a Assurance collective de personnes	C Courtage spécial
2b Régime d'assurance collective	D Courtage relatif à des prêts garantis par hypothèque immobilière
2c Régime de rentes collectives	E Expertise en règlement de sinistre à l'égard des polices souscrites par l'entremise du cabinet auquel il rattaché
3a Assurance de dommages (Agent)	
3b Assurance de dommages des particuliers (Agent)	
3c Assurance de dommages des entreprises (Agent)	
4a Assurance de dommages (Courtier)	

4b	Assurance de dommages des particuliers (Courtier)
4c	Assurance de dommages des entreprises (Courtier)
5a	Expertise en règlement de sinistres
5b	Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des particuliers
5c	Expertise en règlement de sinistres en assurance de dommages des entreprises
6	Planification financière

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date de sans mode d'exercice
115763	Guilbault	François	4A	2012-03-01
118469	Lahaie	Huguette	5A	2012-03-05
148022	Cloutier	Alain	1A	2012-03-06
151889	Kar	Ky Seng	4A	2012-03-05
163496	Lévesque	Ghislain	4A	2012-03-01
164506	Bouchard	Josyane	5A	2012-03-05
189813	Urquhart	Cynthia	4A	2012-03-05
191290	Talbot	Eric	1A	2012-03-06
193505	Rizzoli	Michel	4B	2012-03-01

### Non-renouvellement

Liste des représentants qui ne sont plus autorisés à agir dans une ou plusieurs disciplines

Vous trouverez ci-dessous la liste des représentants dont au moins l'une des disciplines mentionnées à leur certificat de l'Autorité n'a pas été renouvelée à la date d'échéance. Par conséquent, ces individus ne sont plus autorisés à exercer leurs activités dans la ou les disciplines mentionnées dans cette liste et ce, depuis la date qui y est indiquée.

Représentants ayant régularisé leur situation

Il se peut que certains représentants figurant sur cette liste aient régularisé leur situation depuis la date d'annulation de leur droit de pratique pour la ou les disciplines mentionnées. En effet, certains pourraient avoir procédé à une remise en vigueur et avoir récupéré leur droit de pratique dans l'une ou l'autre de ces disciplines. Dans de tels cas, il est possible de vérifier ces renseignements auprès d'un agent du centre de renseignements au :

Québec : (418) 525-0337  
Montréal : (514) 395-0337



Sans frais :1 877 525-0337.

Veillez vous référer à la légende mentionnée ci-haut pour consulter la liste de représentants. Cette légende indique les disciplines et catégories identifiées de 1a à 6, et les mentions spéciales, de A à E.

<b>Certificat</b>	<b>Nom</b>	<b>Prénom</b>	<b>Disciplines</b>	<b>Date d'annulation</b>
105668	Cadieux	Isabelle	5B	2012-03-01
105670	Cadieux	Martin	4A	2012-03-01
105677	Cadoret	Jocelyn	5A	2012-03-01
105720	Calpito	Julio	1A	2012-03-01
105731	Camden	Carole	2A	2012-03-01
105778	Campeau	Pierre	2A	2012-03-01
105793	Campolongo	Vincenzo	6	2012-03-01
105836	Canto	Edsel	1A	2012-03-01
105980	Caron	Dany	2B	2012-03-01
106036	Caron	Marie-Laure	3A	2012-03-01
106067	Caron	Sylvie	6	2012-03-01
106070	Caron	Yves	1A,2A	2012-03-01
106158	Carrier	Nicole	6	2012-03-01
106209	Carruthers	Carl	2B	2012-03-01
106362	Ceccucci	Tina	6	2012-03-01
106454	Chagnon	Julie	6	2012-03-01
106514	Chamieh	Mona	6	2012-03-01
106553	Champagne	Mario	6	2012-03-01
106617	Chapados	Arthémise G.	4A	2012-03-01
106665	Charbonneau	Danielle	4A	2012-03-01
106728	Charest	Élaine	6	2012-03-01
106786	Charland	Benoît	6	2012-03-01
106826	Charles	Ghems	1A	2012-03-01
107021	Chénier	Diane	3A	2012-03-01
107024	Chénier	Pierre	1A	2012-03-01
107108	Chicoine	Jean-Pierre	1A,2A	2012-03-01
107157	Choquette	Huguette	4B	2012-03-01
107219	Chrétien	Hélène	5A	2012-03-01
107229	Chronopoulos	Haralambos	1A,2A,6	2012-03-01
107404	Clouâtre	Gaétan	4A	2012-03-01
107408	Cloutier	Alain	6	2012-03-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
107476	Cloutier	Maurice	6	2012-03-01
107506	Cloutier	Sylvie	2C,6	2012-03-01
107556	Colacci	Maria	6	2012-03-01
107707	Corbeil	Stéphane	1A	2012-03-01
107804	Corriveau-Wills	Chantal	1A	2012-03-01
107809	Cosgrove	Hubert	1A	2012-03-01
107812	Cossette	Denise	4A	2012-03-01
107831	Cossette	Stéphane	4A	2012-03-01
107832	Cossette	Suzie	6	2012-03-01
107883	Côté	Claude	1A,2B	2012-03-01
107893	Côté	Denis	2A	2012-03-01
107896	Côté	Denis	1A	2012-03-01
107931	Côté	Gérard	4A	2012-03-01
107940	Côté	Gilles	2B	2012-03-01
108045	Côté	Monique	6	2012-03-01
108050	Côté	Nathalie	6	2012-03-01
108128	Côté Pérusse	Marie	1A,2A	2012-03-01
108138	Cotton	Hélène	4A	2012-03-01
108195	Coulombe	Vincent	6	2012-03-01
108221	Courchesne	Mélanie	4A	2012-03-01
108223	Courchesne	Pierre	1A	2012-03-01
108342	Couture	Gilles	2A	2012-03-01
108369	Couture	Louis	1A,2A,4A	2012-03-01
108479	Crête	Norbert	2A	2012-03-01
108494	Crevier	Yves	1B	2012-03-01
108519	Cronk	Geoffrey	1A	2012-03-01
108537	Croteau	Jean-Denis	1A	2012-03-01
108590	Cusson	Robert	1A	2012-03-01
108619	Cyr	Francine	6	2012-03-01
108626	Cyr	Jean-Jacques	4A	2012-03-01
134993	Cauvier	Estelle	1A	2012-03-01
138412	Chailier	Normand	1A	2012-03-01
138967	Chicoine	Marc	5A	2012-03-01
139707	Chamberland	Brigitte	2A	2012-03-01

<b>Certificat</b>	<b>Nom</b>	<b>Prénom</b>	<b>Disciplines</b>	<b>Date d'annulation</b>
139812	Charron	Nathalie	6	2012-03-01
141222	Carrier	Natacha	1A,2A	2012-03-01
141418	Casimir	Sandra	1A	2012-03-01
141593	Chartrand	Roland	5A	2012-03-01
141657	Chapdelaine	Alexandre	4A	2012-03-01
143862	Choinière	Caroline	6	2012-03-01
143941	Cusson	Alexandre	5A	2012-03-01
144247	Clermont	Philippe	5B	2012-03-01
144525	Constantin	Daphné	6	2012-03-01
144990	Czyzowicz	Piotr	6	2012-03-01
148762	Cadieux	Sébastien	2A	2012-03-01
149248	Casey	Normand	5A	2012-03-01
151539	Chughtai	Tipu	1A	2012-03-01
152140	Carrière	Suzanne	1A	2012-03-01
153457	Charbonneau	Jonathan	1A	2012-03-01
153565	Cloutier	Amélie	4B	2012-03-01
153630	Cloutier	Anne-Renée	6	2012-03-01
156316	Cayer-Richard	Guillaume	1A	2012-03-01
156326	Charfi	Chiheb	6	2012-03-01
156778	Charles	James	3B	2012-03-01
157351	Côté	Martin	5B	2012-03-01
157939	Carvalho De Sousa	Maria Dos Anjos	1A	2012-03-01
158028	Champagne	Richard	4C	2012-03-01
158066	Campeau	Denis	1A	2012-03-01
158358	Clouthier	Marguerite	4B	2012-03-01
160158	Caron	Dominique	4B	2012-03-01
163398	Cedrone	Jason	5C	2012-03-01
163951	Courchesne	Louis-Bernard	1A	2012-03-01
164801	Chalhoub	Claude	1A	2012-03-01
165033	Charbonneau	Caroline	4B	2012-03-01
165352	Cloutier	Vincent	4B	2012-03-01
165363	Côté	Manon	1A	2012-03-01
165688	Chrétien	Claude	5A	2012-03-01
165753	Chabot	Guillaume	6	2012-03-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
165853	Cambeiro	Roger	1A	2012-03-01
166760	Corriveau	Chantal	1A	2012-03-01
166855	Claude	Stéphane	5A	2012-03-01
168825	Chabot	Frédéric	1A	2012-03-01
169182	Campbell	Ferron	1A	2012-03-01
169215	Chartier	Julie	1A	2012-03-01
169329	C de Léry	Elise	4A	2012-03-01
169682	Cimon	Olivier	1A	2012-03-01
170079	Cyr	Isabelle	2B	2012-03-01
170983	Chevrier	Benoit	1A	2012-03-01
171255	Charest	Jonathan	1A	2012-03-01
171516	Côté	Nicole	3B	2012-03-01
172332	Champagne	Laurent	1B	2012-03-01
172460	Carrier	Brigitte	4A	2012-03-01
173442	Castilloux	Patrick	1A	2012-03-01
174252	Cournoyer	Pascal	1A	2012-03-01
174633	Chayer	Alexandre	1A	2012-03-01
174720	Côté	Annick	5A	2012-03-01
174750	Clarkson	Nicole	1A	2012-03-01
175206	Cao	Frederic	3B	2012-03-01
176001	Cloutier	Sylvain	5B	2012-03-01
177176	Caron	Teriak	3A	2012-03-01
177297	Cimone	France	1A	2012-03-01
177758	Chiguer	Zouhair	1A	2012-03-01
177966	Chouinard	Nathalie	1B	2012-03-01
177981	Castilloux	Isabelle	1A	2012-03-01
177999	Charles	Jean Sophony	1A	2012-03-01
178056	Caron	Nancy	1B	2012-03-01
179032	Challal	Ouahiba	3B	2012-03-01
179408	Caruso	Fabio	1A	2012-03-01
179651	Cournoyer	Daniel	1A	2012-03-01
179947	Crevier	Eric	1B	2012-03-01
180228	Chelabi	Camelia	3B	2012-03-01
180429	Chamberland	Yann	5C	2012-03-01

<b>Certificat</b>	<b>Nom</b>	<b>Prénom</b>	<b>Disciplines</b>	<b>Date d'annulation</b>
180546	Corbeil	Julien	1A	2012-03-01
181014	Craciun	Romulus	1A	2012-03-01
181582	Côté	Francis	3B	2012-03-01
181879	Couillard	Serge	3B	2012-03-01
182133	Chiu	Mable	1A	2012-03-01
182376	Corbin	Maryline	1A	2012-03-01
182741	Clermont	Joseph Fritz H	1A	2012-03-01
183260	Couture	Vincent	1A	2012-03-01
183429	Calabretta	Rosario	1A	2012-03-01
183629	Caron	Louis-Philippe	4B	2012-03-01
183691	Carli	Frédéric	1A	2012-03-01
184266	Côté-Bélanger	Audrey-Ann	3B	2012-03-01
184533	Charbonneau	Michaël	1A	2012-03-01
184589	Caouette	Nathalie	1B	2012-03-01
184686	Castelli-Gagnon	Steven	4B	2012-03-01
185145	Conti	Daniel	1A	2012-03-01
185242	Castor	Emmanuel	1A	2012-03-01
185972	Côté-Gauthier	Marie-Eve	4A	2012-03-01
186420	Crochet	Jeannine	1A	2012-03-01
186773	Caron	Sasha	1A	2012-03-01
187079	Champagne	Laurence	3B	2012-03-01
187223	Champagne	Dany	1A	2012-03-01
187375	Côté	Annie	1A	2012-03-01
187464	Carrière	Patrice	1A	2012-03-01
187475	Cayouette	Sylvie	1A	2012-03-01
187533	Charriot	Udson	1A	2012-03-01
187546	Carmelien	Jean Raymond	1A	2012-03-01
187629	Campagna	Guillaume	4B	2012-03-01
187864	Caza-Lainesse	Christian	4A	2012-03-01
188041	Chouinard	Alexandre	4B	2012-03-01
188165	Cote	Stephane	5B	2012-03-01
188822	Charlebois Tejeda	Julien	1A	2012-03-01
188855	Couture	Carolanne	1A	2012-03-01
189143	Charbonneau	Julie	1A	2012-03-01

Certificat	Nom	Prénom	Disciplines	Date d'annulation
189370	Cuervo	Roman Andres	1A	2012-03-01
189524	Côté	Pascal	1A	2012-03-01
189608	Caron	Marie Pier	1A	2012-03-01
189623	Chagnon	Mélanie	1A	2012-03-01
189735	Couture	Marie France	1B	2012-03-01
189775	Cherkaoui	Lalla Siham	1A	2012-03-01
189923	Cantin	Laurie	1B	2012-03-01
190052	Cormier	Benoit	1A	2012-03-01
190108	Chapdelaine	Nathalie	1A	2012-03-01
190250	Cherkaoui	Sidi-Hicham	6	2012-03-01
190275	Cormier	Caroline	3B	2012-03-01
190287	Catel	Alicia	1A	2012-03-01
190297	Côté	Dave	4A	2012-03-01
190337	Coulombe	Jasmin	1A	2012-03-01
190485	Canuel	Jean-Pierre	6	2012-03-01
190503	Champagne	Marie-Paule	1B	2012-03-01
190649	Chavez	Cristian Alejandro	1A	2012-03-01
190650	Choquette	Astrid C.	1A	2012-03-01
190719	Campos-Alvarado	Jose Guillermo	1A	2012-03-01
190774	Charette	Jean-François	1B	2012-03-01
190858	Côté	Mathieu Jackson	1A	2012-03-01
191057	Côté	Sébastien	1B	2012-03-01
191397	Côté	Robert	1B	2012-03-01
191399	Correa	Cristina	1A	2012-03-01
191695	Cazes	Alexandre	1B	2012-03-01
191779	Cloutier	Martin	1B	2012-03-01
192242	Cloutier	Julie	1A	2012-03-01
192328	Côté-Bourbonnais	Lise Anne	1B	2012-03-01
192365	Croussette	Amélie	1A	2012-03-01
192504	Charette	Roxane	1A	2012-03-01
192515	Cloutier	François	4B	2012-03-01
192540	Chalifour	Guy	1A	2012-03-01
192611	Chioralia	Evelina Dana	1A	2012-03-01

### 3.5 MODIFICATION AUX REGISTRES DES INSCRITS

#### 3.5.1 Les cessations de fonctions d'une personne physique autorisée, d'une personne désignée responsable, d'un chef de la conformité ou d'un dirigeant responsable

##### Courtiers

Nom de la firme	Nom	Prénom	Date de cessation
Brockhouse & Cooper Inc.	Messias	Howard	2012-02-29
Capital Notre-Dame inc.	Kendall	Jeremy	2012-02-15
Euro Pacific Canada Inc.	Sousaris	Panagiotis	2012-03-05
SSQ, Société d'assurance-vie inc.	Pouliot	Cédric	2012-03-01

##### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date de cessation
500084	April Marine Canada inc.	Lacroix	Guy	2012-03-05
500128	Elco Assurances inc.	Cyr	Euclide	2012-03-05
504158	S & C assurance inc.	Chouinard	Pierre	2012-03-01
505209	Société conseil Asco ltée	Postras	Serge	2012-03-02
507615	April Canada inc.	Morrisson	Russel	2012-03-05

#### 3.5.2 Les cessations d'activités

##### Suspensions

Nom de la firme	Catégorie	Date de suspension
Diez gestion d'actifs inc.	Conseiller gestionnaire de portefeuille	2012-02-29
Gestion d'actifs Joel Raby inc.	Courtier sur le marché dispensé et conseiller gestionnaire de portefeuille	2012-03-01

##### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
-------------	--	-------------	-------------------

Inscription	Nom du cabinet ou du représentant autonome	Disciplines	Date de cessation
504596	Madeleine Bergeron Lafontaine	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2012-03-01
505696	Normand Poirier	Assurance de personnes	2012-03-02
507961	Les expertises Huguette Lahaie inc.	Expertise en règlement de sinistres	2012-03-05
507982	Martin Blackburn	Assurance de personnes Planification financière	2012-03-01
508148	Carol Mathieu	Assurance de personnes Planification financière	2012-03-01
510877	Alain Cloutier	Assurance de personnes	2012-03-06
512597	Josée Ménard	Assurance de personnes	2012-03-01
514371	Dempster Financial Group Ltd	Assurance de personnes	2012-03-02
514468	Houda Boukhedcha	Assurance de personnes	2012-03-06
514726	Claude Rouleau	Assurance de personnes	2012-03-01
515073	Roberto Acciaioli	Assurance de personnes	2012-03-01

### 3.5.3 Les ajouts concernant les personnes physiques autorisées, les personnes désignées responsables, les chefs de la conformité ou les dirigeants responsables

#### Cabinets de services financiers

Inscription	Nom du cabinet	Nom	Prénom	Date
500084	April Marine Canada inc.	Laporte	Bernard	2012-03-05
500128	Elco Assurances inc.	Laporte	Bernard	2012-03-05
504158	S & C assurance inc.	Mendenhall	Colette	2012-03-01
505209	Société conseil Asco ltée	Postras	David	2012-03-02
507615	April Canada inc.	Laporte	Bernard	2012-03-05

### 3.5.4 Les nouvelles inscriptions

#### Conseiller

Nom de la firme	Catégorie	Nom du chef de conformité	Date de la décision
Gestion de capital Drakkar inc.	Gestionnaire de portefeuille	Nicolas Ellis	2012-02-29



**Cabinets de services financiers**

Inscription	Nom du cabinet	Nom du dirigeant responsable	Disciplines	Date d'émission
515698	9250-9660 Québec inc.	Sylvain Sawyer	Assurance de personnes	2012-03-01
515759	Verret & Robitaille Assurances	Tom Verret	Assurance de dommages	2012-03-05
515760	Équipe Financière CCJM inc.	Claude Rouleau	Assurance de personnes Planification financière	2012-03-01
515764	9176-7400 Québec inc.	Madeleine Bergeron Lafontaine	Assurance de personnes Assurance collective de personnes Planification financière	2012-03-01
515766	Partenaires Alpha inc.	Benoit Beaumont	Assurance de personnes	2012-03-06
515770	Assurances François Rowley inc.	François Rowley	Assurance de dommages	2012-03-02

### 3.6 AVIS D'AUDIENCES

Aucune information.

## **3.7 DÉCISIONS ADMINISTRATIVES ET DISCIPLINAIRES**

### **3.7.1 Autorité**

Aucune information.

### **3.7.2 BDR**

Les décisions prononcées par le Bureau de décision et de révision sont publiées à la section 2.2 du bulletin.

### **3.7.3 OAR**

**Veillez noter que les décisions rapportées ci-dessous peuvent faire l'objet d'un appel, selon les règles qui leur sont applicables.**

### 3.7.3.1 Comité de discipline de la CSF

## COMITÉ DE DISCIPLINE

### CHAMBRE DE LA SÉCURITÉ FINANCIÈRE

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC

N° : CD00-0755

DATE : 2 mars 2012

---

LE COMITÉ : M <sup>e</sup> Jean-Marc Clément	Président
M. Benoît Bergeron, A.V.A, Pl. Fin.	Membre
M. BGilles Lacroix, A.V.C., Pl. Fin.	Membre

---

**LÉNA THIBAUT**, es qualités de syndic de la Chambre de la sécurité financière  
Partie plaignante

c.

**ROBERTO MILZI**, conseiller en sécurité financière et représentant en épargne collective  
Partie intimée

---

### DÉCISION SUR RETRAIT DE PLAINTE

---

[1] À l'ouverture de la troisième journée d'audition de la présente affaire, la procureure de la plaignante annonça au comité que la partie plaignante avait pris la décision de retirer l'ensemble des chefs de la plainte disciplinaire.

[2] À l'appui de sa décision, la partie plaignante invoqua qu'elle n'avait pas la preuve nécessaire pour soutenir les chefs de la plainte car les consommateurs n'avaient plus un souvenir exact et précis des faits qui étaient survenus en raison des délais écoulés entre la première audition (les 9, 10 et 11 mars 2010) et la deuxième audition (les 31 janvier, 1<sup>er</sup> et 2 février 2012).

CD00-0755

PAGE : 2

**LES FAITS**

[3] Les consommateurs avaient été entendus lors de la première audition devant une autre formation.

[4] La présente formation devait les réentendre lors de la deuxième audition.

[5] Toutefois, après que les dates de la deuxième audition eurent été fixées, le procureur de la plaignante indiqua au comité que les consommateurs n'étaient pas disponibles.

[6] Le procureur de la plaignante suggéra de procéder quand même sur la base de la transcription de leur témoignage, ce à quoi le procureur de l'intimé acquiesça.

[7] La présente formation prit donc connaissance des transcriptions des témoignages avant la tenue de la deuxième audition.

[8] La deuxième audition débuta comme prévu devant la présente formation le 31 janvier 2012 par la comparution de Monsieur Denis Preston, expert.

[9] Le témoignage de Monsieur Preston, incluant son contre-interrogatoire, dura deux journées.

[10] Le contre-interrogatoire de Monsieur Preston soulevait, selon le comité, la nécessité d'obtenir certaines précisions des consommateurs concernant leurs revenus et dépenses au moment des faits à l'origine de la plainte disciplinaire.

[11] Durant l'après-midi de la deuxième journée d'audition, le comité en fit la remarque aux parties. Le comité suggéra alors qu'ils pourraient être réentendus sur ces

CD00-0755

PAGE : 3

points précis à une date ultérieure puisqu'il était évident que l'audition de la plainte ne pourrait pas être complétée à l'intérieur des délais prévus de trois jours. L'intimé n'avait pas encore été entendu et son témoignage devait durer au moins une journée.

[12] Le procureur de l'intimé s'objecta à ce que les consommateurs témoignent après l'intimé. Selon lui, la preuve de la plaignante devait être complétée avant qu'il ne débute la sienne.

[13] Aucune décision ne fut alors prise mais il apparaissait au comité, qui en fit part aux procureurs, que les précisions demandées pouvaient être sûrement apportées en contre-preuve.

[14] La procureure de la plaignante indiqua alors au comité qu'elle vérifierait avec sa cliente la nécessité d'apporter ces précisions et, le cas échéant, la disponibilité des consommateurs pour le faire.

[15] Puisqu'il était 16h30, l'audition de la cause fut alors ajournée au lendemain.

[16] Le lendemain, à l'ouverture de la séance, la procureure de la plaignante annonça au comité que la plaignante avait décidé de retirer l'ensemble des chefs de la plainte pour le motif que les consommateurs n'avaient plus un souvenir exact et précis des faits qui étaient survenus en raison des délais écoulés entre la première audition et la deuxième audition de sorte qu'elle considérait qu'elle ne disposait pas de la preuve requise pour soutenir les chefs de plainte.

[17] Le procureur de l'intimé indiqua que son client consentait au retrait et il ne demanda aucun frais.

CD00-0755

PAGE : 4

[18] Le comité doit donc maintenant rendre une décision sur le retrait de la plainte disciplinaire.

### **ANALYSE**

[19] Dans l'affaire *Jovanovic*<sup>1</sup> le Tribunal des professions nous enseigne que ce n'est que dans le cas où le comité de discipline refuse la demande de retrait présentée par la partie plaignante qu'il doit motiver sa décision, comparant cette demande aux suggestions communes des parties en matière de sanction.

[20] Dans l'affaire *Malus*<sup>2</sup> le tribunal des professions nous enseigne également que si le comité de discipline ne peut forcer le syndic à porter une plainte, le comité ne peut sans motifs sérieux, le forcer à continuer les procédures lorsque la preuve disponible n'est pas probante.

[21] Lorsque la partie plaignante, par l'entremise de sa procureure, annonce au comité de discipline que les consommateurs n'ont plus un souvenir exact des faits survenus, c'est donc qu'elle considère qu'elle n'a pas la preuve disponible pour mener à la condamnation de l'intimé sur les chefs d'accusation.

[22] Dans l'affaire *De Luca*<sup>3</sup>, le comité de discipline s'appuyant sur les deux décisions citées plus haut, indique qu'il faut considérer favorablement la requête en retrait d'une plainte disciplinaire présentée par des procureurs sérieux et compétents.

[23] La plaignante et l'intimé sont représentés par des procureurs.

---

<sup>1</sup> *Jovanovic c. Médecins (Ordre professionnel des)*, 2005 QCTP 20.

<sup>2</sup> *Malus c. Comité de discipline de la chambre des notaires*, 2006 QCTP 23.

<sup>3</sup> *Lévesque c. De Luca* CD00-0756, décision sur retrait de plainte, 30 mai 2011.



CD00-0755

PAGE : 5

[24] Rien dans la présente affaire ne suggère que les procureurs ne rencontrent pas ces critères et qu'ils n'ont pas accompli leurs tâches.

**PAR CES MOTIFS, le comité de discipline :**

**AUTORISE** le retrait de la plainte;

**LE TOUT**, sans frais.

(s) Jean-Marc Clément  
\_\_\_\_\_  
M<sup>e</sup> Jean-Marc Clément  
Président du comité de discipline

(s) Benoît Bergeron  
\_\_\_\_\_  
M. Benoît Bergeron, A.V.A., Pl. Fin.  
Membre du comité de discipline

(s) BGilles Lacroix  
\_\_\_\_\_  
M. BGilles Lacroix, A.V.C., Pl. Fin.  
Membre du comité de discipline

M<sup>e</sup> Claudine Lagacé  
BÉLANGER LONGTIN  
Procureurs de la partie plaignante

M<sup>e</sup> Robert Brunet  
BRUNET & BRUNET  
Procureurs de la partie intimée

Dates d'audience : 9, 10 et 11 mars 2010; 31 janvier, 1<sup>er</sup> et 2 février 2012

**COPIE CONFORME À L'ORIGINAL SIGNÉ**

### 3.7.3.2 Comité de discipline de la ChAD

Aucune information.

### 3.7.3.3 OCRCVM

Aucune information.

### 3.7.3.4 Bourse de Montréal Inc.

Aucune information.

### 3.8 AUTRES DÉCISIONS

Aucune information.